I

~~439~~

25/XII 44

88 стр.

Saƣьbaj [illegible]

Semetej (Аңгеме)
/ Жаңа жомок /

Окуяның жүрүшү
боюнча өч. улонушу

18 д.

... рукописей, литературы и фольклора
Отдел рукописей
Инв. № 34
86 стр.
Кирг. ФАН СССР гор. Фрунзе

№18 Подлинник

Институт языка, литературы и истории Кирг. ФАН СССР

Инв. № ~~127~~ 43 Папка № ~~3~~-Д Стр. ~~350-539~~ 1—88 Строк ~~6349~~ 2000

1. Сказитель (фамилия, имя, год рождения, место рождения, ~~[illegible]~~) Матай Жанабаевич Конкоков (1818-[illegible]) и Жаныбай Конкоков 18[illegible] ж. Жалал-Абад областиндеги Ч. Терек районунда, Үшкөн кыштагында туулган. Сабатсыз жок. Сказитель Семетея и Сейтека

2. Характеристика сказителя (по исполняемым жанрам) ~~Фантазиясы жок, бирок [illegible] Стилин композициясы, көздүү жокпун. Ырында ритмсиздиктер бар. Майда [illegible] кездешет~~

а) у кого научился сказу „Манаса" От отца — Конкока.

б) с какого возраста исполняет „Манас" С 16 л. воз.

в) какие части „Манаса" знает и исполняет Все: „Семетея" и „Сейтека" из „Манас"-а: „Великий поход" и т. д.

г) основное занятие сказителя Сказитель профессионал (Потомств. профессия)

3. Собиратель (фамилия, имя, год рождения, место рождения, национальность, образование, профессия) Записчик не известный

4. На каком диалекте записано На Кетмен-Тюбинском

5. Место записи В кишлаке Ушкона Буркана

6. Время записи 1939 г.

7. На каком алфавите записано На латинском.

8. Название произведения „Семетей".

9. Краткое содержание Причины вражды между Семетеем и Чинкожо.

I. Рассказ Чинкожо. (Сказитель Матай Жанабаев)

1. Семетей берет дань с народа Чинкожо 1-2[illegible]

2. Бегство народа Чинкожо к Толтою 21—39

II. Эпос (Сказитель: Жаныбай Конкоков)

3. Клятвенное ~~сотрудничество~~ шерты Чинкожо с Толтоем 39—69.

4. Приготовление Чинкожо и Толтоя к предстоящей битве против Семетея. 69—84.

859

Институт языка, литературы ... Инв. № 43

Фрунзе тип КиргФАН заказ 285 тираж 500

№ 18

Түп нускасы

СССР ИА Кыргыз Филиалынын тил, адабият, тарих институту

Инв. № ~~127~~ 43 Папка № 18 (Д) Бети 1—88 Жолу 2000

1. Айтуучу (Фамилиясы, аты, туулган жылы, жери сабаты,) Жаңыбай Көнөков жана Матай Жаңыбай уулу Көнөков (1918) 1871-ж. Т. Терек районунун Үмүтен кыштагында туулушкан (Сабаты жок) Буурукан.

2. Айтуучунун жаир боюнча мүнөздөмөсү Семетейчи жана сейтекчи.

а) манасты кимден үйрөнгөн Атасы Көнөктөн.

б) нече жашынан Манас айта баштады 16.

в) манастын кайсы бөлүгүн айтат „Семетей“ди жана Сейтекти бүт айтат. Манастан: Чоңказат"ты ж. б. айтат

г) манасчынын негизги кесиби Жомокчулук / Түп арасынан дейт

3. Жыйноочу (фамилиясы, аты, туулган жылы, улуту, маалыматы кесиби.). н. Жазуучу маалым эмес

4. Кайсы диалекте жазылган Кетмен-Төбө диалектинде.

5. Жазган жери Буурукан Үмүтен кыштагында.

6. Убагы 1939-ж.

7. Кайсы алфавитти жазылган Латынча.

8. Чыгарманын аты „Семетей“.

9. Кыскача мазмуну Семетей менен Чынкожонун жоолашкан себеби.

I. Чынкожо аңгемеси. (Матай Жаңыбай уулу айткан)

1. Семетейдин Чынкожонун элинен алымын алганы. 1—21

2. Чынкожонун эли Толтойго качканы. 21—39.

II. Жомок (Жаңыбай айткан)

3. Чынкожо, Толтойдун аштапкысын дос болгону 39—69.

4. Чынкожо, Толтойдун Семетейге каршы урушка таярланганы 69—84.

Semetejtenin cьŋqoçonun soolaşqan sebi:

/Чыңкожо аземеси/ ×)

(бир араш) ××)

Bul, cьŋqoço Manas baatьrqa aq qoldoş bolqon emes. Bolsoso Nooj qьzdaj aqьni qaqajaan cьŋqoço. Manas baatьr cьŋqoçonun encisine qerda eldaqь bolup berqen. Uşuqa baatьr Manastьn Martьqьn katqьlqanьn cьŋqoço qaqь kьjьp alalbaj Men Manastan el bolupaldьm caŋa qer bolup alaьn Men Manas ter boldum dep cьŋqoço ajtqan cьŋqoçonun elge ajtqan sozu baatьrqan. Manasqa uşulqan. Mart Manas nun uqqandan kijin Men nun qaqьn aqajьn kotyp el bolup qer bolup berip erdeleksen menin erligimdi bilbeqen. Naadan cьŋqoço qьjaanьn birligin bilebi. Oŋ saqь ojrok başqarsam Oŋ menen solun başqarsam qasoq qьrqьz qabьr bьsьlmaq uşunca qalqan. Qat marь menen başqarsa,

×) Бул Чыңкожо бөлөктөрдүн аягына караңыз!

××) I. Семетейдин Чыңкожонун Эшимен алышып алганы.

Инст. языка, литературы и истории
Инв. №
ФАН СССР

Meniŋ doolatymda tasbolƣan yjynde
oltuvup qatyna taqtanyp ajdy
Cyƣoqonu baƶƣaralbaj ƣojomby dep.
Baatyr Manas bul urƣandan dinen
alyn alyp ƣana ƣojojuncu çe taqa
ƣozƣolup duşmanƣa taqa ƣajratyn qozƣoo
Şe şeriktep qojsom durƣan bolup çyrgenin
bilbese. Cyƣoqodon qylyƣa Manas
baatyr bir taal qolyna alyn
aluçu. Bajaƣy Manastan el
bolup alalyn şer, bolup aldyndegen
Cyƣoqo ooƶ ajbyn orustarty
baatyr Manastyn qajratynanƣorqup
Najmaƣy bolup çyrgen Cyƣoqo
uşuntup çyrgen ubaqta Manas
baatyr qaratqylyp Beeşinde barip
Aq qulasyn oqqo ucuçup almanbeti
ƶejit ketip Beeşindegi qalmaqqytajƣa
qaratqylyp barƣanda qoruvbojdon
Bajƣa baj qoruƣon ajbalta tajop
Çaradar bolup Manas baatyrdyn
aƣal dagaryn Beeşindeqylƣan ƣazatynan
bolup Manas baatyr ylgaian kijin